



CURRICULUM VITAE

Phone: +91-999-999-8426

Email: sonusaini@jnu.ac.in

Website: www.sonusaini.com

<http://faculty.jnu.ac.in/sonusaini/>

SONU SAINI (Gold Medalist), Ph.D, M.Phil, M.A. (Russian), M.A. (English), MBA (HR & IT)

- Assistant Professor at Centre of Russian Studies, SLL&CS Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India.
- Microsoft Faculty Fellow

PERSONAL INFORMATION

Date of Birth : 18th April 1984

Hobbies : To explore computers, new technologies & gadgets,
New Methods in Learning and Teaching Foreign Language, Innovative Cultural Activities, Photography, Golf, etc.

Languages known	:	English	Write & Speak	(Excellent)
		Hindi	Write & Speak	(Excellent)
		Russian	Write & Speak	(Excellent)
		Serbian	Write & Speak	(Good)

COMPUTER KNOWLEDGE

- Android App Development: Android Studio
- HTML & Web Designing
- Adobe Web Premium CS5: Dreamweaver, Flash Pro, Photoshop CS5,
- ASP (Active Server Page)
- MS-Office XP, 2007, 2010, 2013, 2015, 2019, 365
- Operating System 98, 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1, Windows 10, etc.
- Familiar with Software Computer Programs & Handling.
- Handle Hardware/Software basic issues of computers (Desktop & Laptop).

EDUCATIONAL QUALIFICATION

COURSE	UNIVERSITY/BOARD	PLACE	YEAR
PhD	University of Delhi	Delhi	2011-2015
M.Phil. in Russian	University of Delhi	Delhi	2008-2010
MA in Russian Studies (Gold Medalist)	University of Delhi	Delhi	2006-2008
UGC-JRF with NET Qualified	University Grant Commission	Delhi	April 2010
MA in English	IGNOU	Delhi	2011-2013
MBA (Specialization: HR and IT)	Amity University	NOIDA	2007-2009
Advanced Russian Language Course	State Pushkin Institute of Russian Language	Moscow, Russia	2007 (3 Months)
Training Course in Book Publishing	National Book Trust, India	Delhi	July 4-30, 2011
Post-Graduate Diploma in Translation (English-Hindi-English)	Translator's Association of India, New Delhi	Delhi	2006-2007
Intensive Advanced Diploma in Russian language	University of Delhi	Delhi	2005-2006
Serbian Language Course (Optional language in M.A)	University of Delhi	Delhi	2006-2007
Intensive course in Russian Language	Institute of Russian Language, RCSC	Delhi	2007 (10 Months)
Certificate in Serbian Language	University of Delhi	Delhi	2008-2009
Certificate in Russian Language	University of Delhi	Delhi	2004-2005
BA (Hons.) Political Science	University of Delhi	Delhi	2002-2005
Senior Secondary School	C.B.S.E	Delhi	2002

WORK EXPERIENCE

Simultaneous Interpretation (Rus-Hindi-Rus) of the exclusive interview of Prime Minister of India, Sh. Narendra Modi to Russian news agency TASS	Rus-Hindi-Rus at PM house	Delhi	1 Day	02 Sept. 2019
Institute of Translation, project	Translated the selected 92 stories of M. Zoshchenko from Rus-Hindi	Moscow	1 Year	2017-2018
Consecutive interpretation with the Russian ministers from Rus-Eng	BRICS Summit 12 October 2016 at Vijayawada	Vijayawada	-	12 October 2016
Jawaharlal Nehru University	Principal Investigator UPE-2 Project No. 140	Delhi	-	2014 Onwards
Jawaharlal Nehru University	Associate UPE-2 Project No. 151	Delhi	-	2014 Onwards
Jawaharlal Nehru University	Assistant Professor in Russian	Delhi	-	Nov, 2012 Onwards
University of Delhi	Assistant Professor in Russian (Ad-hoc)	Delhi	2.4 Years	Jul 2010-Oct. 2012
University of Delhi	Principal Investigator R&D Research Project	Delhi	13 months	Sep, 2011-Oct 2012
University of Delhi	Guest Lecturer of Russian Language	Delhi	2 Years	2008-2010
UGC Major Project	Major Research Fellow	Delhi	10 Months	June 2009-April 2010
Russian National Fair	Interpreter	Greater Noida	5 Days	Nov 24-28 2008
Institute of Russian Language (RCSC)	Teacher of Russian Language	Delhi	5 Months	AUG- DEC 2008
Multinational Company Art Life	Interpreter, Translator (Business Meetings)	Delhi	1 Month	JUNE-JULY 2008
VIII th World Book Fair at IITF	Interpreter & Actor at Children's Book Stall	Delhi	8 Days	2008
Embassy of India in Moscow	Interpreter/Translator in VVIP PM Visit	Moscow Russia	5 Days	Nov. 2007

TECHNICAL QUALIFICATION

- Russian typing 60 words per minute (w.p.m.)
- Hindi typing with speed 25 w.p.m. from Suresh Commercial College.
- One-year Diploma in English typing with speed 60 w.p.m. from C.N.I.in year 2001.

AWARDS/HONOURS

17.	Awarded as winner at second place, Final Round, II International Teachers Competition 2020 "Digital Knowledge Transfer" organised by Rossotrudnichestvo, Russia held on November 2020
16.	Awarded as winner at Second place, International Competition of Russkaya Rech-2020 in the nomination of "Best online resource in Russian Language" organised by Rus.Study, Rossotrudnichestvo, Russia, October 2020
15.	Awarded as winner of International Competition of Teachers "Zakachai Znaniya"(Knowledge Transfer) organised by Rossotrudnichestvo and Novoe Vremya in Moscow on 19-20 November 2019
14.	Awarded as Laureate of International Declamation Competition "Zoshenko Vslukh" in nomination of Monodeclamation by foreigner in Russian" May 2019 by St. Petersburg House of Writers, St. Petersburg, Russia
13.	Awarded Fellowship from Russian Govt. 10 month's Professional Development course for teachers at Pushkin Institute. September 2018- June 2019.
12.	Winner of International Competition of Teachers, Pushkinskiy Konkurs, 2018
11.	Awarded as winner in International Competition in the nomination of Teaching subject in Russian language" held at Artek organised by Pushkin State Institute of Russian language, August, 2017.
10.	Awarded Laureate in the International Contest "The Best Teacher of Russian Language & Literature Abroad" by Rossotrudnichestvo, Ministry of Foreign Affairs, Russia. June 2015.
9.	Awarded First Place in the International Competition "Media Technology in teaching Russian language and Russian Culture" by "Rossotrudnichestvo, Ministry of Foreign Affairs, Russia. June 2015.
8.	Awarded Research Project under UPE II by JNU (2014-2019) titled: "Understanding Cultural Transformations of India, Indonesia & Russia: Texting, Translation and Development of Corpora of selected Folklore" October 7, 2014
7.	Award for winning the Russian poetry competition organized by People's Friendship University at Russian Centre of Science and Culture, Embassy of the Russian Federation, New Delhi, India. 12 September, 2014.
6.	Certificate of Appreciation for Promoting Russian Language in India on the occasion of Day of Russian Language by Russian Centre of Science and Culture, Embassy of the Russian Federation, New Delhi, India.06 June, 2014.
5.	Awarded Second Prize in Competition of the World's Best Teacher of Russian Language in the nomination of "Media Technology in Learning Russian language and Culture", Rossotrudnichestvo, July, 2014.
4.	Awarded as winner of Olympiad "Ruski Yazik-2014" held at People's Friendship University on Russian Language, Literature, Culture, History through webinar in February, 2014.

3.	Awarded R&D and Doctoral Research Project Titled "Instructional Material of Computer-Assisted Language Learning For Practical Russian (Oral) Courses" University of Delhi, 2011-2012
2.	Awarded: "The Best Young Teacher of Russian Language" in India, competition organized by RCSC & IRL, Embassy of Russian Federation, October 2010.
1.	Awarded: University Gold Medal by University of Delhi in year 2008.

PUBLICATIONS

BOOKS

7	S. Saini, Meetya ki prem katha (Love story of Meetya), translation of novel of Ivan Bunin from Russian into Hindi (under publication)
6	Sid Igor, Saini Sonu, and others Dictionary of XXI Century Culture, First Edition ed. Igor Sid, Published by Kie Publication, Napur – Moscow, December, 2020 Словарь культуры XXI века, Первое приближение, Лаборатория по изучению человека и культуры XXI века, при философском факультете МГУ, Kie Publication, Хапур – Москва, ISBN 978-93-81623-87-9, December, 2020
5	A. Maurya and S. Saini , PARVA: Russian translation of a modern Kannada classic novel by S. L. Bhyrappa, published under the SCO project as announced by the Hon'ble Prime Minister of India in June 2019 at Bishkek, Kyrgyzstan. Sahitya Akademi, New Delhi (November, 2020) ISBN: 978-93-90310-87-6, Total Pages-1154
4	S. Saini , (jointly translated) Anton Chekhov ki Sresth Kahaniyan (Short Stories) by Anton Chekhov, Translation of 24 selected short stories from Russian to Hindi, published by Bookrasiya and Sambhavna Prakashan, Delhi, 350 pages, ISBN 978-93-81619-15-5, January 2020. Total Pages-350
3	S. Pandey, S. Sargar, S. Saini , B. Gaikwad, E. Afansyeva, A. Pashkov, Edited proceeding, Indo-Russian Discourse of Humanism and Transnationality Reflected in Anna Bhau Sathe, Alexander Pushkin and Afanasy Nikitin's Writings, held on 16-17 September 2019, Moscow, Russia, Published in Moscow, ISBN 978-5-98269-203-0
2	R.Saxena, S. Saini , Published book in translation "Zoshchenko ki kahnaiyan: Roosi lekhak Mikhail Zoshchenko ki rachnayen (Stories of Mikhail Zoshchenko), translation of 92 stories from Russian to Hindi, published by Shubdha Prakashan, June, 2019, pages 431, ISBN 978-93-86033-34-5
1	S. Saini . Russian through Computers. Instructional Material based on CALL Methodology, Rachna Publication. New Delhi. Second Edition. 2014. ISBN 978-81-88820-56-6. Link to download the book www.sonusaini.com or http://faculty.jnu.ac.in/sonusaini/support_files/sonu_saini_LRTC2014.pdf

JOURNALS EDITED

4	R. Banerjee, Kiran Singh Verma, A.K. Karnati, S. Saini , Member Editorial Board, Special Issue Critic, the journal of CRS, JNU, New Delhi, 2021. ISSN: 2229-7146
3	M. Narain, S. Saini , others, Member Editorial board Critic No. 12 (Two Volumes), JNU, New Delhi, 2013. ISSN: 2229-7146.
2	N. S. Roomy, K. S. Verma, A. Karnati, S. Saini . Member Editorial board Critic No. 12 (Two Volumes), JNU, New Delhi, 2013. ISSN: 2229-7146.
1.	N. S. Roomy, K. S. Verma, A. Karnati, S. Saini . Member Editorial board Critic No. 11. JNU, New Delhi, 2013. ISSN: 2229-7146.

PAPERS PUBLISHED

30	Saini S., Зоомбомбинг, безопасность и он-лайн-обучение (Zoombombing' and Teaching Methods Online with Security), the journal Critic Special Issue 19, October 2021, ISSN no. 2229-7146, pp 242-253
29	Saini S., Fraiman Ze'ev, Смартфон и планшет: инструменты учебного процесса для нового поколения (Development of Effective Educational Mobile Apps for New Generation), the journal Critic Special Issue 19, October 2021, ISSN no. 2229-7146, pp 103-110
28	Saini S., “Жанр «литература личных свидетельств» и “testimonial literature” (на примере «Чернобыльская молитва хроника будущего» С.А. Алексиевич) (Zhanr ‘literatura lichnykh svidetelstv’ i “testimonial literature” (na primere “Chernobylskaya Molitva khronika budushevo” S.A. Alexievich), Journal Russian Philology, Issue no. 39, 2020, published in October 2021, ISSN 2231-1564, pp. 65-75.
27	Saini S., “The journey of Indian novel Parva to Russian Парва (Parva), article published in book Giant Genius Bhyrappa and mirrors of his novels, a collection of articles ed. by M.S. Vijaya Haran, August 2021, pp 341-354
26	Saini.S, Poplavskaya, Saxena R. Особенности литературной рефлексии героев в прозе С. А. Алексиевич («Цинковые мальчики») (Osobennosti literaturnoi reflexiy geroev v proze S.A. Alexievich ‘Tsinkoviye malchiki’” Vestnik, Tomsk State University, Russia, May, 2021. № 463. С. 47–54. WoS, DOI: 10.17223/15617793/463/6
25	Saini, S., Перевод юмористических рассказов М. Зощенко с русского на хинди: сложности и стратегии (<i>Translation of satirical stories of M. Zoshchenko from Russian to Hindi: difficulties and strategy</i>), Миры литературного перевода: Сборник докладов участников V Между-народного конгресса переводчиков художественной литературы Ed. D. D. Kuzina, I. O. Sid, Moscow, Russia, September 2020.
24	Saini, S. Время принять инновационные методы преподавания на основе Технологии (<i>Time to adopt innovative methods along with technology in teaching</i>), Critic, Journal of Centre of Russian Studies, Issue no. 17, October 2020, ISSN no. 2229-7146. pp 134-138
23	Saini, S. Генезис и четыре этапа развития художественно-документального жанра в русской литературе (<i>Genesis and four periods in the development of documentary genre in Russian literature</i>) Assonance, No. 20, Kerala, January 2020, pp 32-44, ISSN: 2394-7853 https://russian.uoc.ac.in/index.php/2016-06-16-10-20-34/2017-08-14-10-57-47

22.	Saini, S. Anna Bhau Sahte's visit to Pushkin land and Afanasy Nikitn to Inida: A study of the Genre "Travelogue" as Documentary literature, proceedings of International Conference "Indo-Russian Discourse of Humanism and Transnationality Reflected in Anna Bhau Sathe, Alexander Pushkin and Afanasy Nikitin's Writings, held on 16-17 September 2019, Moscow, Russia, ISBN 978-5-98269-203-0
21.	Saini, S. "Growing Multilingualism in India and Russia in the Light of Indigenous Languages". <i>Polylinguality and Transcultural Practices</i> , 2018, 15 (4), 537—545. DOI 10.22363/2618- 897X-2018-15-4-537-545 http://journals.rudn.ru/polylinguality/article/view/20242
20.	S.Saini. О необходимости нового варианта перевода русских народных сказок на язык хинди. (<i>Requisite of the Translation's New Version of Russian Folk Stories in Hindi</i>) World of the Translation of Literature. IV International Congress of Translators of Literature. Volume II, September 2018, p. 139-145. ISBN 978-5-91922-068-8 (Т. 2)
19.	S.Saini. Published article "Spurt of Opportunties: Russia language in India in magazine of Hindustani Samaj "Maitri" 2018, pp 52-53.
18.	S.Saini. Развитие литературного жанра «документальная проза» в конце XX века (<i>Development of the literary genre "Documentary Prose" at the end of XX century</i>). CRS journal Critic Special Issue No. 15, New Delhi, March 2018. ISSN: 2229-7146.
17.	S.Saini. Инновационные игровые методы на основе технологии и продвижении русского языка в индийской аудитории. CRS journal Critic No. 14, New Delhi, 2017-18.p.21-28. ISSN: 2229-7146.
16.	S.Saini. Обучение русскому языку с помощью информационных технологий в индийской студенческой аудитории. Современные образовательные технологии – средство и инструмент преподавания русского языка и литературы (2–4 ноября 2016 г.), Материалы- Международная научно-практическая конференция Под редакцией Костюковой Т. А., Томск, ТГУ, 2016. С.30-33
15.	S. Saini. "Прямой перевод русских народных сказок на язык хинди для современного поколения в Индии" in the proceedings of the International Conference Перевод в пространстве и времени Translation: in loca and ad tempus. Edited by Natalya Reinhold and others. Publisher R. Valent at RSUH, Moscow, Russia, p. 39-43. ISBN 978-5-93439-518-7
14.	Interview with I.A. Shaitanov (The Chief Editor of Journal Voprosi Literaturi) on perception Svetlana Alexievich in Russia after Nobel Prize. Resonance, ed. Dr. Nagendra Shreeniwas, Calicut University, ISSN 2394-7853, P.196-200
13.	S. Saini. <i>Voices of Marginalised Bhopal and the oeuvre of Suroopa Mukherjee</i> . Shodh Sanchayan, A Refereed Research Journal And a complete Periodical dedicated to Humanities & Social Science Research, Volume 6, Issue 2, ISSN 0975 1254 (PRINT) ISSN 2249-9180 (ONLINE) www.shodh.net , P.82-85
12.	Т.А. Kostyukova, SSaini "Документальная проза: специфика жанра" // Научные исследования: от теории к практике : материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 24 июля 2015 г.) / редкол.: О. Н. Широков [и др.]. – Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2015. – С. 242–244. – ISBN 978-5-906626-88-2.

11.	S. Saini. <i>Переосмысление истории Советского Союза с помощью свидетельств: творческий опыт С.А. Алексиевич</i> . Revisiting East Central Europe and Russia: Society and Culture 20 Years after, Ed. Ranjana Saxena. Prakashan Sansthan. Delhi. 2015. ISBN 978-93-82848-69-1, P.275-280
10.	S. Saini (सोनू सैनी) रूसी – हन्दी अनुवाद की समस्याएं: एक अवलोकन (<i>Rusi-Hindi Anuvad ki Samasyaen: Ek Avlokan</i>). Journal Critic No. 12. JNU, New Delhi, 2014. ISSN: 2229-7146. P.227-233.
9.	S. Saini. <i>Revisiting the world of 'Chernobyl' after the Nuclear Disaster: An Analysis of the Testimonials "The Voices from Chernobyl-A Chronicle of Future"</i> by Alexievich S. Indian History Congress. Mumbai. 2013. ISSN:2249-1937. P.-1092-1098
8.	S. Saini. <i>Укрепление позиции русистики в Индии</i> . CRS Journal -Critic No. 11.JNU, New Delhi, India, 2013. ISSN: 2229-7146. P.166-171.
7.	A. Kumar, S. Saini, <i>Affinity of Russian and Sanskrit: Mysterious Common Routes in Name of Relatives</i> . Critic No. 11.JNU, New Delhi, India,2013. ISSN: 2229-7146. P.117-121.
6.	S. Saini. <i>Образ русского человека на рубеже XX-XXI веков: на материале книги С. Алексиевич «Зачарованные смертью»</i> . Сборник материалов V сибирского психологического форума. (3-5 октября 2013 г.) Томск. Издательский дом Томского государственного университета. 2013.Russia. ISBN 978-5-9462-1414-8. С.226-228.
5.	S. Saini. <i>«Чернобыльская молитва: хроника будущего» с. Алексиевич. Проблема жанра</i> . Вестник Томского государственного университета Культурология и искусствоведение. June, 2013.Tomsk, Russia. №2 (10). ISSN 1561-803X (Online), ISSN 1561-7793 (Print). P. 17-22.
4.	S. Saini. <i>Revisiting the Fall of USSR through Literature: A study of novel "Enchanted by Death"</i> by Svetlana Alexievich. CRS Journal - Critic. No. 10, JNU, New Delhi. India. March, 2013. ISSN: 2229-7146. P.117-121. P.68-75.
3.	S. Saini. Role of 'author' in documentary prose: <i>Analysis of "The Last Witnesses: the Book of Unchildlike"</i> by Svetlana Alexievich S. The Russian Discourse in Contemporary Intercultural Context. New Delhi. University of Delhi. Delhi, India. March, 2013. ISBN 978-93-82848-14-1. P.203-207.
2.	S. Saini. Светлана Алексиевич: <i>«Чернобыльская молитва» Хроника Будущего (Авторитворчество)</i> . Пролог. Москва. Russia. 29-01-2013. http://www.ijp.ru/razd/at.php?failn=01497 .
1.	S. Saini. <i>"THE USE OF ADVERBS: Difficulties of their study and use in Russian Language"</i> at the International Conference in State Pedagogical University of Tula, Russia . October 2007. p. 206-208. ISBN 9785879544282

REPORTS/ARTICLES PUBLISHED in Newspaper or Journals

7.	Report on CRS/SLL&CS Celebrates Days of Russia in India published in Bimonthly journal, JNU News, Issue no. 5, 2017. P. 9-10
6.	Report on Professional Development Course organised by CRS in collaboration with PFU, Moscow published in Bimonthly journal, JNU News, Issue no. 5, 2017. P. 7-8
5.	Progress Report UPE-II Project titled: Finding Commonality among Indian, Indonesian & Russian Folklore: Developing Corpora, Texting and Translation. At seminar organised by UPE-II team at SSS-I Auditorium, JNU on 25 th January, 2016.
4.	Report on Web Conference: Centre of Russian Studies, India & Tomsk State University, Russia JNU News 2015/1
3.	S. Saini. Report on CRS achievement “ <i>CRS Multimedia Room</i> ” JNU News. Published by Poonam S. Kudaisya. PRO, JNU. New Delhi. India. 2013 No. 5.
2.	S. Saini. Report on “ <i>CRS Smart Class room</i> ” JNU News. Published by Poonam S. Kudaisya. PRO, JNU. New Delhi. India. 2013 No. 5.
1.	S. Saini. A column on “ <i>A Journey to the Wonderful World</i> ”. Icare News. Newspaper. Agra. Uttar Pradesh. 2013.

PAPER PRESENTED & PARTICIPATION IN SEMINARS/CONFERENCES/WORKSHOPS/FORUMS

65	Saini, Sonu , presented a paper “Ideas of Professional development during the Pandemic era in India” (Идеи повышения квалификации во время пандемии в Индии) in Online International Seminar “Transformation of the education systems in required conditions of digitalization” Трансформация системы образования в условиях вынужденной цифровизации», organized by Moscow Region State University on 11 February, 2021
64	Saini, Sonu , presented a paper titled “Роман-документ «Время секунд хэнд» С.А. Алексиевич: жанр XXI века” (“Roman-dokument ‘Vremya Sekond Hand’ S.A. Alexievich: Genre XXI veka”) at International Online Conference, Changing Paradigms & Alternatives in the 21st Century: Russian Language, Literature and Culture, jointly organized by Department of Slavonic & Finno-Ugrian Studies University of Delhi, Department of Foreign Languages and Methods of Teaching in Primary Schools and Preschool Institutions, Moscow Regional State University, Centre of Russian Studies, SLL&CS, Jawaharlal Nehru University November 23-24, 2020

63	Saini, Sonu , presented a paper titled «Переход на онлайн: Педагогические практики и безопасность» (<i>Perekhod na online: Pedagogicheskie praktitiki I bezopastnost</i>) at <i>International Webinar organized by Rossotrudnichestvo on November 26, 2020.</i>
62	Saini, Sonu , presented a paper titled “Transliteration vs. Transcription of Proper Nouns in Translation from Russian to Hindi” at International Online Conference “Issues and challenges in translation and translation studies in Russian and South Asian languages organised by RSUH, MSU, KKHSOU, JNU on 30 September 2020
61	Saini, Sonu , presented a paper titled “Rasskazi Zoshchenko” at online seminar organized in celebration of 125 th Birth anniversary of M. Zoshchenko organized by RCSC, Mumbai on August 25, 2020
60	Saini, Sonu , Presented a paper on “Methods for Virtualizing Classes” at Fourth JNU Workshop on Empowering Teaching through Online Mode (JNU-WETOM IV) for University/College Teachers, July 11-12, 2020
59	Presented paper titled “Velikaya pobeda-nasha lichnaya pabeda: urok po russkoi istorii v Indii” (Великая победа-наша личная победа: урок по русской истории в Индии) in International Online Seminar “Прецедентные имена в языке и культуре: к 800-летию со дня рождения полководца, князя Новгородского и Владимирского Александра Невского» organized by People’s Friendship University, 19 th May 2020
58	Presented a paper on “Innovative and Secured Techniques to Conduct Online Classes“ Second JNU Workshop on Empowering Teaching through Online Mode (JNU-WETOM II) for University/College Teachers On May 9-10, 2020
57	International Seminar, participated and presented paper on “Загвоздки в переводе художественного текста с русского на хинди: анализ перевода романа Ф.М. Достоевского «Бедные люди»” (Analysis of the Translation of F.M. Dostoevskiy’s novel “Poor people/bedniye lyudi” from Russian to Hindi) at Pune University on 28 th January 2020
56	Participated in International Conference «Электронный формат обучения русскому языку: теория, методика, практика», dedicated to A.D. Gartsov and presented paper in plenary session titles “Обучение русскому языку как неродному/иностранному в специальных целях: теория и практика» held at PFU, Moscow, Russia on 21st November 2019
55	Participated in International Seminar on Methodology of Teaching Russian titled “Иновационные игровые методы на основе технологии и продвижение позиции русского языка в индийской аудитории” held in Gallery of Ilya Glazunov, Moscow on 19-20 th November 2019
54	Participated in International Conference “Преподавание русского языка как иностранного и литературы в Индии: тенденции и перспективы развития» organized by Moscow State Regional University in collaboration with RCSC, at New Delhi from 21-23 August 2019.
53	Participated and presented paper on “Anna Bhau Sahte’s visit to Pushkin land and Afanasy Nikitn to Inida: A study of the Genre “Travelogue” as Documentary literature”, proceedings of International Conference “Indo-Russian Discourse of Humanism and Transnationality Reflected in Anna Bhau Sathe, Alexander Pushkin and Afanasy Nikitin’s Writings, held on 16-17 September 2019, Moscow, Russia, ISBN 978-5-98269-203-0

52.	Participated and presented paper “Critical Analysis, outcome and expectations from the courses on MOOCs in Humanities at Indian portal : E-PG Pathshala and SWAYAM” at International Conference on New Educational Technologies #EdCrunch 2019 at National Research Tomsk State University, Tomsk Russia on 29-31 May 2019
51.	Participated and presented paper in Plenary Session on “JNU & TSU Potential Partners in E-learning based on Advanced Technology” at International Conference on New Educational Technologies #EdCrunch 2019 at National Research Tomsk State University, Tomsk Russia on 29-31 May 2019.
50.	Participated and presented paper in Plenary Session on “Growth of Multilingualism in India and Russia in the light of Indigenous Languages Today” in IV International conference Bi-, Poli-, translanguism i yazikovoe obrazovaniye organised by PFU in collaboration with MAPRYAL on 7-8 December 2018 at PFU, Moscow, Russia
49.	Participated and presented paper «Введение творчества непрочитанного Булата Окуджавы в Индийской аудитории» at VI International Scientific Conference dedicated to Bulata Okudzava «Непрочтенный Окуджава. Творчество Булата Окуджавы в контексте культуры XXI века» 7-8 December 2018
48.	Participated and presented paper on "Развитие устной речи и игровые технологии в обучении РКИ индийских учащихся вне языковой среды" Telemost-Online International Conference held between Belarus-India-Russia dedicated to teaching of Russian language on 13th November 2018.
47.	Participated and presented paper in Plenary Session on “Развитие русского языка и роль с помощью конкурсов и игровых технологии в Индии» in International conference, International Pedagogical Reading dedicated to Eketerina Ivanovna Motina “Обучение русскому языку как неродному/иностранному в специальных целях: теория и практика» held at PFU, Moscow, Russia on 25th October 2018
46.	Participated and presented paper on “Game methods and use of ICT in the teaching of Russian language in an Indian audience in International Conference “India and Russia: Cross-Cultural Synergies” organized by Dept. of SFUS, University of Delhi, 22-23rd February, 2018.
45	Participated and presented paper in Plenary Session on “Growth of Multilingualism in India and Russia in the light of Indigenous Languages Today” in IV International conference organised by PFU in collaboration with MAPRYAL on 7-8 December 2018 at PFU, Moscow, Russia
44	Participated and presented paper «Введение творчества непрочитанного Булата Окуджавы в Индийской аудитории» at VI International Scientific Conference dedicated to Bulata Okudzava «Непрочтенный Окуджава. Творчество Булата Окуджавы в контексте культуры XXI века» 7-8 December 2018
43	Participated and presented paper on "Развитие устной речи и игровые технологии в обучении РКИ индийских учащихся вне языковой среды" Tememost-Online Internatinal Conference held between Belarus-India-Russia dedicated to teaching of Russian language on 13 th November 2018.
42	Participated and presented paper in Plenary Session on “Развитие русского языка и роль с помощью конкурсов и игровых технологии в Индии» in International conference, International Pedagogical Reading dedicated to Eketerina Ivanovna Motina “Обучение русскому языку как неродному/иностранному в специальных целях: теория и практика» held at PFU, Moscow, Russia on 25 th October 2018

41	Conducted webinar on topic «Использование инновационных методов в обучении устной речи на иноязычном пространстве» at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia on 24 th of October 2018
40	Participated and presented paper in Plenary Session on “А.С. Пушкин - кормчий первого полета в русский мир литературы: чтение романтической поэмы «Цыганы» в индийской аудитории”, International Conference Pushkinskiye Chteniye at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia 18-19 October, 2018
39	Presented paper “Innovative Teaching Methods based on Technology in Teaching Russian Language” in International Seminar Effective and Innovative Approaches in Teaching Russian Language and Literature held at University of Mumbai on 7-8 December 2017
38	Presented paper “Развитие литературного жанра ‘документальная проза’ в конце XX века” in International Conference “The Russian Studies: Changing Dimensions in Literature and Culture, Language and Translation organized by CRS, JNU held on November 9-11, 2017, Convention Centre, JNU
36	Presented paper “Социальные стереотипы о России в индийской аудитории” International Competition of the teachers teaching and motivating level of Russian language in nomination of “Teaching Russian subjects in Russian language” held on 25 th August, 2017
35	Presented paper “The conflicts in history of the ‘Red Utopia’ through Documentary Prose of Svetlana Alexievich” in BASEES 2017 Annual Conference held at University of Cambridge, London, UK, 31 st March-2 nd April 2017
34	Presented paper “History of Bhopal Tragedy through testimonial literature by Suroopa Mukherjee” at 2nd National Seminar organized by the Department of History, Maharaja Ganga Singh University Bikaner in collaboration with the Academy of Rajasthani language, literature and culture, Bikaner on Migration, Settlement, State Formation and literature on March 21-22, 2017
33	Presented paper “Comparing Folktale 'The fox and the crane' through Russian and Indian Animation” at Interdisciplinary exchange on Russian culture Organized by SAA and CRS collaboration, JNU, New Delhi 10 February 2017
32	Presented paper “The wave of multilingualism among youth of India and Russia in XXI Century” presented at International Seminar on “Multilingualism in Russia & India, Mumbai University, Mumbai, 1-2 February 2017
31.	Presented paper “Обучение русскому языку с помощью информационных технологий в индийской студенческой аудитории” International Conference Современные образовательные технологии – средство и инструмент преподавания русского языка и литературы organized by TSU in collaboration with JNU and DU, 2–4 ноября 2016 г.
30.	Presented paper “Развитие Русской словесности в Индии: культурные мероприятия в Университете им. Джавахарлала Неру” at People’s Friendship University of Russia, Moscow, Russia, 18-21 October, 2016.
29.	Presented paper “Вторая мировая война голосами ‘личных свидетельств’ в произведении С.А. Алексиевич «У войны не женское лицо»” in Master Class

	“Critics” of journal “Voprosi Literaturi” at the XVI International Forum of Young Writers organised by Foundation Socio-Economic and Intellectual programme, Moscow “Zvenigorod” 18-29 October, 2016
28.	Presented paper “Потребность нового варианта перевода русских народных сказок на язык” at IV International Congress of Translators at Institute of Translation in Moscow, Russia 7-12 September 2016.
27.	Presented paper “Прямой перевод русских фольклорных сказок на язык хинди для современного поколения в Индии” at Russian State University for the Humanities, Moscow 30 th June -2 nd July, 2016.
26.	Presented paper “ <i>Social stereotypes among Indian youth about Russia</i> ” at international summer school Youth of Europe: Education, Work and Leisure at Tomsk State University 22-26 June 2016.
25.	Presented paper “ <i>Specificities in teaching Russian literature in Indian classroom</i> ” at International Conference: Integration of MSRU in world educational and scientific space-history and perspectives 14-16 June 2016 at Moscow State Regional University, Moscow.
24.	Presented paper “ <i>Альтернативная история Второй Мировой войны: изучение романы С.А. Алексиевич «У войны не женское лицо»</i> ” presented at National Young Researchers’ Conference organized by Centre of Russian Studies in collaboration with UPE-2 and ICSSR at JNU, 19-20 November, 2015
23.	Presented paper “ <i>Modern Russian Literature in Indian classrooms</i> ” at the inauguration of XV International Forum of Young Writers organised by Fond Socio-Economic and Intellectual programme at Moscow “Zvenigorod” 18-24 October, 2015
22.	Presented paper “ <i>The Oeuvre of Svetlana Alexievich and Role of memory in creating the alternative history</i> ” in Master Class “Critics” of journal “Voprosi Literaturi” at the XV International Forum of Young Writers organised by Fond Socio-Economic and Intellectual programme at Moscow “Zvenigorod” 18-24 October, 2015
21.	Presented paper “ <i>University as Resource of Interdisciplinary Research (JNU)</i> ” in the International Conference “ <i>University in Reforming World</i> ” at National Research Tomsk State University on 28-05-2015.
20.	Participated in Microsoft Technology Enriched Instruction Faculty Development Workshop organized by PHD Chamber at International Management Institute, New Delhi on 18-03-2015.
19.	Attended workshop-cum-conference e-PG pathshala project Russian Studies, An MHRD Project under its National Mission on Education through ICT (NME-ICT) at Committee Room, SLL&CS, JNU on August 26, 2014.

18.	Attended Orientation programme on Turnitin-software to check plagiarism organized by CRL -Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India. January 23, 2013.
17.	Attended Workshop on Information Literacy and Competency organized by Delhi University Library System, University of Delhi, India, January 18, 2013
16.	Attended Author's Workshop conducted by Emerald along with Central Library, Jawaharlal Nehru University, Delhi, India, January 10, 2013.
15.	Presented paper titled " <i>Revisiting the world of 'Chernobyl' after the Nuclear Disaster: An Analysis of the Testimonials 'The Voices from Chernobyl-A Chronicle of Future'</i> " by Alexievich S." at the 73rd Session of Indian History Congress. University of Mumbai, India, December 28-30, 2012
14.	Attended Ten Days National Level Research Methodology Course organised by Dept. of Adult Continuing Education and Extension, Delhi in Collaboration with ICSSR, MHRD and GOI held at University of Delhi, India, December 2, 2012 – December 11, 2012.
13.	Presented paper through webinar titled " <i>Художественно-документальная литература как индикатор социальных изменений: анализ произведения Алексиевич С. «Чернобыльская молитва: Хроника будущего»</i> ", International Conference, Tomsk State University, Russia, June 14-15, 2012.
12	Presented a lecture cum presentation titled " <i>Voices from Chernobyl: A Chronicle of Future</i> " on the occasion of 26 th anniversary of Chernobyl Nuclear Disaster, Dept. of SFUS, University of Delhi, Delhi, India. April 26, 2012.
11.	Presented paper "Роль 'автора' в художественно-документальной прозе: анализ произведения « <i>Последние свидетели-соло для детского голоса</i> » Светланы Алексиевич" at International Conference, Dept. of SFUS, University of Delhi, Delhi, India. March 1-2, 2012.
10.	Presented paper, « <i>Русский человек на рубеже XXI века: изучение «Зачарованные смертью» Светланы Алексиевич</i> » at the International Seminar in JNU, Delhi, India. November 14-16, 2011.
9.	Presented paper " <i>Revisiting History of Russia through literature: A study of novel 'Enchanted by Death' by Alexievich S.</i> " at the 72 nd Indian History Congress, Patiala University, Punjab, India. December 10-12, 2011.
8.	Presented paper on comparative analysis of the Russian text books " <i>Doroga v Rossiyu</i> " and " <i>Russki Yezik dlya vsekh</i> " « <i>Сравнительный анализ работы по учебникам</i>

	«Дорога в Россию» и «Русский язык для всех», in Seminar held in RCSC, New Delhi, India. November 1-2, 2011.
7.	Presented paper «Позиция русистов в Индии» “ <i>The Development of Teaching of Russian language in India</i> ” in Russian Centre for Science and Culture, New Delhi, India. 2010.
6.	Presented paper “ <i>Chernobyl’skaya Molitva: Xronika Budushevo</i> ” by Alexievich S. and “ <i>Surviving Bhopal: Dancing Bodies, Written Texts, and Oral testimonials of Women in the Wake of an Industrial Disaster</i> ” by Mukherjee S. in the Context of Testimonial Literature” in JNU, November, New Delhi, 2010.
5.	Presentation on MPhil. Dissertation “ <i>Testimonial literature: The Genre of Actual Human Voices. A Study of “Chernobyl’skaya Molitva: Khronika Budusheva”</i> By Svetlana Alexievich at Dept. of SFUS, DU. August, 2010.
4.	Presented a paper entitled “ <i>The Development of Teaching of Russian language in India</i> ” (Позиция русистов в Индии) in RCSC, New Delhi 2010.
3.	Participated in International Conference “India and Russia in the Third Millennium: Dialogue of Cultures” (INDAPRYAL) on 15-17 September, 2010.
2.	Participated & presented a paper entitled “ <i>Difficulties in learning Russian Language</i> ” at the Students Seminar “ <i>Learning Russian Language: Our Impressions</i> ”, RCSC, New Delhi, 2007.
1.	Presented paper “ <i>THE USE OF ADVERBS: Difficulties of their study and use in Russian Language</i> ” at the International Conference in State Pedagogical University of Tula, Russia, October 2007. p. 206-208.

WEBSITE DEVELOPED/MAINTAINED

6	Developed and maintained the website rscdcrs.webs.com for CRS International Conference “The Russian Studies: Changing Dimensions in Literature & Culture, Language & Translation” for year 2017
5	Developed and maintained the website http://indapryal.org/ of INDAPRYAL (Indian Association of Teachers of Russian language and literature) for year 2015-17
4.	Developed and maintained the website www.crsnyrc.webs.com for CRS National Young Researchers’ Conference in year 2015

3.	Developed and maintained the website www.crsritic.webs.com for CRS journal Critic in year 2014
2.	Proposed, assisted in developing and maintaining website of Centre of Russian Studies, Jawaharlal Nehru University www.jnu.ac.in/sllcs/crs since January 2012. The website has vast information on Courses, Research activities, About the Centre, About Faculty, Staff & Students and their achievements in respective academic areas, etc.
1.	Developed and maintaining website www.sonusaini.com or http://faculty.jnu.ac.in/sonusaini/ The Website consist of Study material on Russian language such as Grammar in tables, Translation, Literature, computer aids etc. prepared regularly been updated by undersigned since 2011 till date.

Development of Android Application

1.	Play and Learn Russian (PAL) App for learners of Russian language Google Play Store	https://play.google.com/store/apps/details?id=com.ssainifrayman.playandlearnPAL
2.	Self Reader: Mikhail Zoshchenko 92 stories in Russian and Hindi, audio enabled at Google Play Store	https://play.google.com/store/apps/details?id=sonuzeev.learning.Zoshchenko&fbclid=IwAR2G6t95bkvNGtGQtJ5qGE9RVQ5FEWmYdjndmpYvxPN2xfIWt-7gYnXHEM

LECTURES DELIVERED (Outside JNU)

40	Delivered lecture at FDP, Amity University on topic “Teaching Foreign Language Online Using Innovative Case Based Method” organized by Lucknow Campus on 8 th May 2021
39	Delivered lecture at FDP, Amity University on topic “The latest trend of transcription over transliteration in proper nouns” organized by Lucknow Campus on 15 April 2021
38	Delivered Special lecture on “Игра «За и против» направленная на развитие устной речи” (Igra ‘Za I protiv’ napravlennaya na razvitiye ustnoi rechi) at Airforce Head Quarter, RK Puram on 1 st of February 2021
37	Delivered Special lecture on “Речь без подготовки: развитие устной речи” (Rech bez podgotovki: razvitiye ustnoi rechi) at Airforce Head Quarter, RK Puram on 1 st of February 2021
36	Delivered a talk on “Smart and Secure Techniques in Online Teaching” at One Week Teachers Training on Online Teaching: Challenges and Way Forward, organized by CBLU, Haryana on 7 th of September 2020
35	Delivered a lecture on “55 лет Центру русских исследований, Университета им. Джавахарлала Неру” (55 let Centru ruskikh issledovaniy, Universiteta im. Jawaharlal Neru), Russia Today, Rossotrudnichestvo 28 th of August 2020.

34	Delivered on “प्रभावी और सुरक्षित ऑनलाइन शिक्षण” at Online workshop organized by Centre of Indian Languages, SLL&CS, JNU on 8 th August 2020.
33	Delivered lecture on “Effective Use of Technology and Tools in FLT” online at Savitribai Phule Pune University, 14 July 2020
32	Delivered a lecture on “Understanding the Plagiarism in Academics: Causes & Consequences”, online, International Lecture Series on DIGITAL CITIZENSHIP, organised by Dr Garima Dalal, LEC, JNU on 30 th of June, 2020
31	Delivered a lecture on “Technology in Teaching and Learning of Foreign Languages: Challenges and Prospects” online, organized by Prof Pankaj Malviya, Department of Russian, Panjab University, 28 th of June, 2020
30	Delivered talk on Visit of Anna Bhau Sathe to Russia and Afanasy Nikitin to India: Semblance & Dissemblance at Facebook Live Lecture Series to Commemorate Birth Centenary Year Celebration, organized by Centre for Central Eurasian Studies & Department of Russian, University of Mumbai, 11 th of June 2020.
29	Delivered lecture on “Bharat me unchh shiksha ka online vistaar aur suraksha” At three days lecture series organized by Dr. G.S. Meena, JNU on 14 th of May 2020
28	Delivered a lecture on “Teaching Foreign Language Online Using Innovative case based method” at webinar organized by Amity University, Lucknow Campus on 8 th of May 2020
	Delivered Special lecture on “Innovative methods based on technology and development of communication skills in professional sphere” at Airforce Head Quarter, RK Puram on 17 th of February 2020
27	Delivered Special lecture on “Concept of “flower” in interpretation” at Airforce Head Quarter, RK Puram on 17 th of February 2020
26	International Book Fair, Talk on the book “Mikhail Zoshchenko’s short stories” translated from Russian to Hindi organised by Institute of Translation, Kolkata, 4th February 2020
25	International Book Fair, Talk on translation of the Leo Tolstoy’s “Fairytale for Children” organised by Institute of Translation, Kolkata, 3rd February 2020
24	International Book Fair, Talk on translation of the “Collection of Chekhov’s short stories” from Russian to Hindi, organised by Institute of Translation, Kolkata, 2nd February 2020
23	International Book Fair, Talk on “Gogol’s magical realism and the Indian mentality and collection of Gogol’s short stories” in translation into Hindi organised by Institute of Translation, Kolkata, 2nd February 2020
22	International Book Fair, Talk on “75 years of Victory in the Second World War and Mikhail Sholokhov’s ‘They Fought for their Country’” organised by Institute of Translation, Kolkata, 1st February 2020
21	International Book Fair, Talk on “How to help Russian literature return to India”. In roundtable discussion for Translators, organised by Institute of Translation, Kolkata, 1st February 2020
20	International Book Fair, Talk on “Supporting the translation of Russian literature into foreign languages” organised by the Institute of Translation at Kolkata, 31 January 2020
19	Saini, Sonu, Lecture at Bhartiya Anuvad Parishad on topic <i>विदेशी भाषा से हिन्दी में अनुवाद प्रक्रिया और समस्याएँ: एक संवाद</i> at New Delhi on 16th January 2020
	Delivered Special lecture on “Latest techniques based on technology to develop communication skills” at Airforce Head Quarter, RK Puram on 3 rd of September 2019

18	Delivered Special lecture on “Modern Methods in the area of interpretation (Russian-English-Hindi)” at Airforce Head Quarter, RK Puram on 3 rd of September 2019
17.	Delivered lecture on “मिखाइल जोशेंका की चुनी हुई कहानियां: विशेषताएं, अनुवाद एवं समस्याएँ” “Mikhail Zoshchenko ki chuni hui kahaniyan: visheshtayen, anuvaad evam samasyaen” (The translation of the stories of Mikhail Zoshchenko, issues and challenges) at ISAA, Moscow State University on 2nd November 2018
16.	Delivered lecture on “भारतीय छात्र और उनकी जीवन शैली” “Bhartiya chaatra aur unki jeevan shaili” (The art of life of JNU) at ISAA, Moscow State University on 2nd November 2018
15.	Delivered lecture on ”Социальные стереотипы о России в индийской аудитории” (Stereotypes about Russia in Indian classroom) at International Competition of the teachers teaching and motivating level of Russian language in nomination of “Teaching Russian subjects in Russian language” Artek, Crimean held on 25 th August, 2017
14.	Participated in the Interactive Radio Counselling session on Gyan Vani Boradcast held on 17 th June 2017 on the topic Basic expressions in day-to-day Russian
13.	Conducted workshop on “Enhance Russian through Free Software and Online Resources” at the Department of Russian, School of European Languages, The English and Foreign languages University, Hyderabad on 19 th March 2018.
12.	Lecture at workshop on teaching Foreign Languages in Indian Scenario, “Russian Through Games and Practical Exercises” organized by the department of foreign languages, BPS Mahila Vishvavidyalya, Sonapat, Haryana on 16 February 2017.
11.	Lecture at workshop on teaching Foreign Languages in Indian Scenario, “Learn Russian Rapidly Through Computers” organized by the department of foreign languages, BPS Mahila Vishvavidyalya, Sonapat, Haryana on 16 February 2017.
10.	Lecture delivered on topic “How to choose a topic for research” at the 60 hour fourth annual workshop on “English for Academic Writing: From Synopsis to Thesis Writing held at the convention Centre, JNU from 29 th July 2016 to 12 th August, 2016
9.	Lecture delivered on topic “Modern Technology in teaching Russian Language in India” on 29-05-2015 at Tomsk State University, Russia
8.	Lecture delivered on topic “Teaching Russian Language and Russian Literature in India” on 28-05-2015 at Tomsk State University, Russia
7.	Lecture delivered on topic “Russian Language and Sanskrit as the members of Indo-European Language family” on 27-05-2015 at Tomsk State University, Russia
6.	Lecture delivered on topic “Documentary prose in Russian Literature XX Century (S. Alexievich, A. Adamovich)” on 26-05-2015 at Tomsk State University, Russia
5.	Delivered Special Lecture “Importance of technology in learning Russian” at Centre for Spanish and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia on 13-11-2014

4.	Lecture-cum-Demonstration on the book “Learning Russian through Computers at Department of Slavonic & Finno-Ugrian Studies, University of Delhi on February 24, 2014.
3.	Lecture-cum-Presentation Improve Russian through Computers at Centre of Russian Studies, Jawaharlal Nehru University on November 23, 2013.
2.	Lecture-cum-presentation on topic “Learning Russian & the Virtual World” in BPS MahilaVishwavidyalaya Sonipat, Haryana on 7 th October, 2010.
1.	Lecture-cum-presentation on topic “Learning Russian & the Virtual World” in Dept. of SFUS, University of Delhi on 27 th September, 2010.

PROFESSIONAL TRAINING/COURSE

22	Refresher Course, 5 th Winter School in Foreign Languages, organized by the UGC-HRDC, Jawaharlal Nehru University from 17 th February 2020 to 29 th February 2020.
21	Attended Refresher Course Professional Development course “Актуальные аспекты преподавания русского языка как иностранного: новые методики, тенденции, инновации» 18 hours, on 15 August -23 August 2019 organized by Moscow State Regional University, Moscow, Russia
20	Attended Master Class Training “Царскосельский лицей - современному школьнику» held on 19 th October 2018 at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia.
19	Attended Master Class Training “19 октября в художественном мире А.С. Пушкина» held on 19 th October 2018 at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia.
18	Participated in scientific-methodological Webinar on «Инновационные технологии в обучении РКИ: организация самостоятельной работы учащихся с использованием электронного курса “Волшебные русские слова» on 18th October 2018 organised by Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow.
17	Participated in scientific-methodological Webinar on «Использование современных российских фильмов на уроках русского языка как иностранного» on 10th October 2018 organised by Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow.
16	Participated in scientific-methodological Webinar on “Грамматика учит говорить!” Коммуникативно ориентированное обучение грамматике на начальном этапе» on 25 th September 2018 organised by Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow.
15	Attended Professional Development Course on “Русский язык в глобальном образовательном пространстве (актуальные вопросы)» 16 hours, held on 3 rd - 6 th September 2018 at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia.

14.	Participated in scientific-methodological Webinar on «Личностно ориентированное обучение РКИ с использованием аппарата упражнений Д.И. Изаренкова» on 27 th June 2018 organised by Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow.
13.	Teacher's Training Programme at Pushkin Institute of Russian Language on scholarship from September 2018 to June 2019.
12.	Completed the training course in "The modern aspects of teaching methodology of Russian as a foreign language abroad" at Centre for Continuing Professional Education of the Philological Faculty, RUDN University organized at Centre of Russian Studies from 20 th February -23February 2018.
11.	Completed Professional Development Course by Vyatskiy State University, Russia on "Modern technology in teaching Russian Language, from 13-30 November 2017 through webinar.
10.	Professional Development Course "Modern Russian pedagogical technologies in teaching" organized by PFU in collaboration with JNU, 19-20 September, 2017, Committee Room, SLL&CS-I, JNU
9.	Professional Development Course under program Russian language in Global Education Space (36 hours) organized by Pushkin Institute of Russian Language held in Crimean, Russia 18- 27 August 2017
8.	Attended a Professional Development Course at People's Friendship University, Moscow, Russia 18-21 October, 2016
7.	UGC Orientation Course, JNU HRDC 24 August 2015 - 18 September 2015
6.	Refresher's Course (72 hours), organized by Chernoshevski Saratov State University in collaboration with Rossotrudnichestvo and Centre of Russian Studies, JNU 06-10-2014-19-10-2014, CRS, New Delhi.
5.	Short Advanced Training course "The Russian Language Days in India" organized by Ministry of Education and Science of the Russian Federation, Rossotrudnichestvo and People's Friendship University under the program "Russian language 2011-15" on 11-12 September, 2014, RCSC, New Delhi
4.	Training course on "Traditions and Innovations in the Teaching of Russian as Foreign Language" through webinar at Faculty of Advanced Training for RFL Teachers, People's Friendship University, Moscow, Russia, from February 3 till February 22, 2014.
3.	UGC Refresher Course: 2nd Winter School in Humanities (Foreign languages) organised by UGC-Academic Staff College, Jawaharlal Nehru University, New Delhi from December 23, 2013 to January 11, 2014
2.	Additional Professional Training Courses for Teachers of Russian Language under the program "Innovative and Traditional Methods of Teaching Russian as a Foreign Language" from October 29 till November 29, 2013 through webinar held at People's Friendship University of Russia" from 29 October-November 2013.
1.	Teacher's Training "Methodology of teaching Russian language as foreign language" at State Pushkin Institute of Russian Language, Moscow, Russia, Jan, 15-30, 2010.

ACADEMIC & CULTURAL ACTIVITIES ORGANISED

	Coordinator, Fifth Interactive webinar, « The Aesthetic World of Dostoevsky...» by Prof. Irina Poplavskaya organised by Centre of Russian Studies SLL&CS, JNU on 27th February 2021
	Coordinator, International Webinar “Autobiographical Literature” organised by Centre of Arabic & African Studies SLL&CS, Jawaharlal Nehru University in collaboration with Academy of Excellence, Kerala, 5-6 December 2020
	Member, Organizing Committee, First Online Alumni Meet of Centre of Russian Studies, SLL&CS, JNU on 28 th November 2020
40	Coordinator, International Online Conference, Changing Paradigms & Alternatives in the 21st Century: Russian Language, Literature and Culture, jointly organized by Department of Slavonic & Finno-Ugrian Studies University of Delhi, Department of Foreign Languages and Methods of Teaching in Primary Schools and Preschool Institutions, Moscow Regional State University, Centre of Russian Studies, SLL&CS, Jawaharlal Nehru University November 23-24, 2020
39	Coordinator, First Online Workshop on Professional Interpretation organized by Centre of Russian Studies, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University held on 03 rd October 2020
38	Coordinator, International Online Conference Issues and Challenges in Translation and Translation Studies in Russian and South Asian languages organized by Russian State University for the Humanities, Russia, Institute of Asian and African Countries, M.V. Lomonosov Moscow State University, Russia, Krishna Kanta Handiqui State Open University, India and Centre of Russian Studies, SLL&CS, Jawaharlal Nehru University, India on September 30, 2020
37	Coordinator, International Online Conference on Comparative Literature: Theory and Application, Centre of Arabic & African Studies, SLL&CS, JNU, New Delhi in collaboration with the Department of Arabic, University of Kerala, On Saturday-Sunday 22-23 August 2020
36	Coordinator, One day Online Workshop on “Online Shikshan: takneek va Suraksha (ऑनलाइन शिक्षण : तकनीक व सुरक्षा) organized by Centre of Indian Languages, 8 th August 2020
35	Member, Organizing Committee, Sahityaratna Anna Bhau Sathe Birth Centenary Celebration (1st August, 1920 – 18th July, 1969), Concluding Ceremony International

	Facebook Live Lecture Series, University of Mumbai Centre for Central Eurasian Studies and Department of Russian, Saturday – 1st August, 2020
34	Convener, Fourth JNU Workshop on Empowering Teaching through Online Mode (JNU-WETOM IV) for University/College Teachers, July 11-12, 2020
33	Coordinator, Fourth Interactive Webinar on ““Histories, Mysteries...” by Prof. Kalpana Sahni organized by Centre of Russian Studies on 27th June 2020.
32	Coordinator, Second Interactive Webinar on “«Translation of Russian Poetry into Hindi: My experiences” by Prof. Varyam Singh organized by Centre of Russian Studies on 30th May 2020.
31	Coordinator, Third Interactive Webinar on “Mediators of Pushkin's Romanticism” by Prof. Abhai Maurya organized by Centre of Russian Studies on 13 th June 2020.
30	Coordinator, Online Poetry Recitation Competition (A.S. Pushkin) for Students/Scholars in Russian Studies in India to Celebrate 221st Birth Anniversary of A.S. Pushkin & to Mark the 75th Anniversary of the ‘Victory Day’ organized by Centre of Russian Studies in collaboration with RCSC, New Delhi on 6 th of June 2020
29	Coordinator, Online International Conference Moving Online: Pedagogical Practices with Safety & Security, Centre of Russian Studies, School of Language, Literature & Culture Studies Jawaharlal Nehru University in collaboration with Namangan State University, Uzbekistan, Russian Language Teachers’ Association, Namangan Region, & Bauman Moscow State Technical University, Russia, 16-17 May, 2020
28	Convener, Second JNU Workshop on Empowering Teaching through Online Mode (JNU-WETOM II) for University/College Teachers on May 9-10, 2020
27	Coordinator, An Online Cultural Programme Russian Song Competition Solo Song by Students/Scholars organized by Centre of Russian Studies 8th May, 2020
26	Coordinator, First Interactive Webinar on “Thoughts of M.K. Gandhi on Translation” by Prof. H.C. Pande organized by Centre of Russian Studies on 7th May 2020.
25	Coordinator, International Online Poetry Recitation Competition for Students/Scholars organized by Centre of Russian Studies, held on 25th April 2020
24	Convener, First JNU Workshop for Empowering Teaching through Online Mode (JNU-WETOM) on April 18-19, 2020
23	Coordinator, Online International Conference, Online Teaching: Learning for Today and Tomorrow organized by Centre of Russian Studies School of Language, Literature &

	Culture Studies, Jawaharlal Nehru University in collaboration with, RCSC, Kazakhstan, 31 March – 1 April 2020
22	Sonu, Saini, Member Organizing Committee, International Conference “Indo-Russian Discourse of Humanism and Transnationality Reflected in Anna Bhau Sathe, Alexander Pushkin and Afanasy Nikitin’s Writings, held at Pushkin State Institute of Russian Language, Moscow, Russia on 16-17 September 2019.
21	Conducted Russian Poetry Recitation Programme organised by Institute of Translation, Kolkata, 3 rd February 2020
20	Conducted the talk on “How trade brings people together. The travels of Tver merchant Afanasy Nikitin to India, as recounted in his work ‘A Journey Beyond the Three Seas’ with the famous Russian writer and academic Eugene Vodolazkin, philologist Tatiana Rudi organised by Institute of Translation, Kolkata, 1 st February 2020
19	Member, Organizing Committee, Online Seminar for scholars and young teachers organised by Pushkin State Institute of Russian Language in collaboration with Jawaharlal Nehru University held on 22.04.2019
18	Convener, Literature Studies, and participated in workshop on Syllabus Upgradation (B.A. (Hons.) in Russian organized by the Centre of Russian Studies at CRS, JNU on 6 th March 2017
17	Coordinator Academic subcommittee at International Conference RSCD, 2017 organised by CRS in collaboration with ICSSR 9-11 November 2017, Convention Centre, JNU
16	Convener, Days of Russia organized by CRS 12 October 2017, Committee Room, SLL&CS-I, JNU
15	Member organizing Committee, JNU & PFU Professional Development Course, On 19-20 September, 2017, Committee Room, SLL&CS-I, JNU
14	Incharge Remedial Classes at Centre of Russian Studies, Jawaharlal Nehru University since 2016-2018
13	Anchored and assisted in organizing workshop-cum-conference e-PG Pathshala project Russian Studies, An MHRD Project under its National Mission on Education through ICT (NME-ICT)
12	Prepared play (two scenes) from Indian Blockbusters “Sholay” «МЕСТЬ И ОГОНЬ» with students of M.A. in Russian Studies at Annual Function 2012, Dept. of SFUS.
11	Prepared play «Царь и рубашка» with Advanced Diploma in Russian at Annual Function 2012, Dept. of SFUS.

10	Organized Seminar-cum-Presentation in Dyal Singh College jointly with Russian Centre of Science & Culture seminar on “Learning Russian through Computer Programmes& Lecture-cumPresentation on Anton Chekhov on February 4 th , 2010.
9	Organized Declamation Competition behalf of World Lung Foundation on theme “Tobacco Route: A Journey to Death” in Dept of Slavonic Finno-Ugrian Studies, Delhi University on 24 th November 2009.
8	Organized Painting Competition on behalf of World Lung Foundation on theme “Tobacco Route: A Journey to Death” in Dept of Slavonic Finno-Ugrian Studies, Delhi University on 20 th November 2009.
7	Participated and secured first position in Poem Recitation Competition (Advanced level) on September 22, 2008 in Russian Centre of Science and Culture (RCSC), New Delhi.
6	Participated and secured first position in Olympiad Quiz Competition (Advanced level) on Russian language and literature on April 9, 2008 in Russian Centre of Science and Culture, New Delhi.
5	Attended lecture-cum presentation “Russian State Symbols” dedicated to the Day of Russian National Flag and A Talk “Peace Education & Human Rights” in RCSC, New Delhi.
4	Performed Russian Folk dances & other cultural activities on many occasions in University of Delhi and Russian Centre of Science & Culture, New Delhi.
3	Participated and secured first position in Poetry Recitation Competition dedicated to the Great Russian poet Sergei Esenin, DU, 2006.
2	Participated and secured first position in Poetry Recitation Competition on the occasion of 207 th Birth Anniversary of Russian poet Alexander Pushkin, Russian Centre of Science & Culture, New Delhi in 2006.
1	Participated in Debate on “International Community against Terrorism” at Russian Centre of Science & Culture (RCSC), New Delhi in August 2006.

ADMINISTRATION EXPERIENCE

ORGANISATION	NATURE OF TASK	PLACE	DURATI ON	YEAR
SPPU, Pune	Member of Board of Studies, Department of Russian Studies, Savitribai Phule, Pune University, Pune (2019-21)	Pune	2 years	2019- 21

SLL&CS, JNU	Member of Board of Studies, SLL&CS, JNU 2018 onwards	Delhi		2018 onwards
CRS SLL&CS Jawaharlal Nehru University	<ol style="list-style-type: none"> 1. Member CRS Space Committee to create space for better academic output. 2. Convener CRS Computer Committee 3. Member Selection Committee of Sanitary Inspector PB-1 (5200-20200/-) Grade pay 2800/- at JNU 4. Superintendent of Examination Winter End Sem Exam 2014 5. Incharge for setting up the Multimedia Lab, CRS, SLL&CS 6. Member in various Purchase Committees of Centre & School (for purchase of Portable Interactive Boards, Computers, Laptops, accessories, etc.) 7. Member in the Selection Committee as OBC observer for the post of Cook PB-1 (5200-20200/-) Grade pay 1900/- at JNU 8. Incharge to develop Faculty data base of the Centre 9. Member Editorial Board for the Issue of Journal 'Critic'-2014 10. Member Editorial Board for the Issue of Journal 'Critic'-2013 11. Revision of Syllabus of B.A. Russian: Course RU307A-Consecutive Interpretation 12. Revision of Syllabus of B.A. Russian: Course RU309A-Translation (W) Business, Trade & Commerce (Russian to English & vice versa) 13. Incharge to develop Centre's Website. (Live: www.jnu.ac.in/sllcs/crs) 	Delhi	-	2012 onwards
Dept. of SFUS University of Delhi	<p>Member in</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cultural Committee 2. Admission Committee 3. Publication Committee 	Delhi	1 year	2012-2013
International Conference, Dept. of SFUS	<p>Member Organising Committees:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Souvenir Committee 2. Correspondence Committee 	Delhi	-	2012
Dept. of SFUS University of Delhi	<p>Member in</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cultural Committee 2. Admission Committee 3. Publication Committee 	Delhi	1 year	2011-2012

Dept. of SFUS University of Delhi	Assisting the Department of SFUS in developing its website.	Delhi	-	2011
Jamia Millia Islamia	External Examiner for Oral examination	Delhi	-	April 13-14, 2011
World Lung Foundation-Delhi University	Nodal Officer (Anti-Smoking Campaign in the University)	Delhi	2 years	2009- 2011

Place: New Delhi
Date: January, 2021

(SONU SAINI)